

Deutsch

- Die aktuellen örtlichen Installationsvorschriften sind bei der Montage und Inbetriebnahme zu beachten.
- Bitte lassen Sie die Installation nur durch fachkundige Personen durchführen. Bei elektronischen Produkten muss die Installation zusätzlich durch eine Elektrofachkraft durchgeführt werden.
- Produkt nur zur Verwendung in Privathaushalten.
- Bei Frostgefahr Wasserzufuhr unterbrechen.
- Nur für Leitungs- oder Trinkwasser zugelassen. Kein Meer-, Brunnen- oder Regenwasser verwenden.
- Entsorgung gemäß aktuellen behördlichen Vorschriften.

Sicherheitshinweise

- Führen Sie keine eigenständigen Reparaturen oder Modifizierungen am Produkt durch. Es besteht die Gefahr eines Stromschlags, einer Überhitzung, einer dauerhaften Beschädigung des Produkts, eines Brandes oder eines Kurzschlusses! Andernfalls sind Haftungs- und Garantiesprüche ausgeschlossen.
- Bringen Sie KEINE Form der Durchflusskontrolle am Auslass an.

Konformitätserklärung

Wir erklären hiermit, dass das aufgeführte Duschsystem den Anforderungen, der zum Ausstellungszeitraum gültigen EU- und EG-Richtlinien entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter dem folgenden Link verfügbar: <https://info.fjschuette.com/konformitaet-aquadot/>

Die Abbildungen können vom Produkt abweichen.

Čeština

- Při montáži a uvedení do provozu je třeba dodržovat aktuální místní předpisy pro instalaci.
- Montáž prosím nechte provést pouze odborným personálem. V případě elektronických výrobků musí instalaci rovněž provést kvalifikovaný elektrikář.
- Výrobek je určen pouze k použití v soukromých domácnostech.
- V případě nebezpečí zamrznutí přerušte přísuv vody.
- Připustně jen pro vodu z vodovodu nebo pitnou vodu. Nepoužívejte mořskou, studniční nebo dešťovou vodu.
- Zlikvidujte podle aktuálních úředních předpisů.

Bezpečnostní pokyny

- Neprovádějte na výrobku žádné svépomocné opravy nebo změny. Hrozí nebezpečí zasažení elektrickým proudem, přehřátí, trvalého poškození výrobku, požáru nebo zkratů! Jinak jsou vyloučeny jakékoliv nároky na ručení a záruku.
- Na výstup NEPŘIPOJUJTE žádnou formu regulace průtoku.

Prohlášení o shodě

Tímto prohlašujeme, že výše uvedený sprchový systém splňuje následující požadavky, požadavkům obsaženým ve směrnicích EU a ES platných v době instalace. Kompletní text prohlášení o shodě EU je dostupný pod následujícím odkazem: <https://info.fjschuette.com/konformitaet-aquadot/>

Obrázky se mohou od výrobku odlišovat.

Dansk

- De til enhver tid gældende lokale installations-bestemmelser skal overholdes ved montering og ibrugtagning.
- Lad kun fagkyndige personer gennemføre monteringen. Elektriske produkter skal altid desuden installeres af en autoriseret elektriker.
- Produktet må kun anvendes i private husholdninger.
- Ved risiko for frost skal vandtilførslen afbrydes.
- Kun godkendt til lednings eller driskevand. Uegnet til havvand, brøndvand eller regnvand.
- Bortskaffelse sker i henhold til de til enhver tid gældende myndighedsbestemmelser.

Sikkerhedshenvisninger

- Udfør ikke selv reparationer eller ændringer på produktet. Der er fare for elektrisk stød, en overopædning, en varig skade på produktet, en brand eller en kortslutning! Ellers bortfalder alle ansvars- og garantikrav.
- Der må IKKE monteres en form for gennemstrømningskontrol i udløbet.

Översenstemselsærklæring

Vi erklærer hermed, at den anførte brusesystem overholder kravene i EU- og EF-direktiverne, der var gældende på udstedelsestidspunktet. Du finder EU-oversenstemselsærklæringen i sin fulde ordlyd på følgende link: <https://info.fjschuette.com/konformitaet-aquadot/>

Illustrationerne kan afvige fra produktet.

Español

- Durante el montaje y la puesta en marcha deben respetarse las normas de instalación locales vigentes.
- Por favor, permita que sea únicamente el personal profesional quien realice el montaje. Un electricista deberá efectuar además la instalación de los productos electrónicos.
- Producto apto únicamente para su uso en hogares privados.
- En caso de peligro de heladas, interrumpa el suministro de agua.
- Solo homologado para agua de grifo o agua potable. No emplear agua de mar, agua de fuente ni agua de lluvia.
- La eliminación del producto debe efectuarse de acuerdo con la normativa oficial vigente.

Indicaciones de seguridad

- No realice reparaciones ni modificaciones en el producto por su cuenta. ¡Existe riesgo de descarga eléctrica, sobrecalentamiento, daños permanentes en el producto, incendio o cortocircuito! De lo contrario, quedará excluida cualquier responsabilidad y reclamación de garantía.
- No monte NINGUNA forma de control de paso en la salida.

Declaración de conformidad

Por la presente declaramos que el sistema de ducha especificado cumple los requisitos de las directivas CE y UE vigentes en el momento de la emisión. El texto completo de la declaración de conformidad UE está disponible bajo el siguiente enlace: <https://info.fjschuette.com/konformitaet-aquadot/>

Las figuras pueden diferir del producto.

Français

- Tenir compte des instructions de montage locales actuelles lors du montage et de la mise en service.
- Veillez confier le montage à des personnes qualifiées. Pour les produits électroniques, l'installation doit également être effectuée par un électricien.
- Ce produit est réservé à un usage domestique.
- En cas de risque de gel, couper l'arrivée d'eau.
- Autorisé que pour l'eau du robinet ou l'eau potable. Ne pas utiliser d'eau salée, d'eau de forage ou d'eau de pluie.
- Élimination conformément aux réglementations légales actuelles en vigueur.

Consignes de sécurité

- N'effectuez aucune réparation ou modification sur le produit de votre propre chef. Il y a un risque de décharge électrique, de surchauffe, d'endommagement durable du produit, d'incendie ou de court-circuit! Les recours en responsabilité et en garantie seront alors exclus.
- Il ne doit y avoir AUCUNE régulation du débit au niveau de la sortie.

Déclaration de conformité

Par la présente, nous déclarons que le système de douche mentionné satisfait aux exigences des directives de la CE et de l'UE en vigueur à la date d'établissement de la présente déclaration. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible sous le lien suivant: <https://info.fjschuette.com/konformitaet-aquadot/>

The illustrations may differ from the product.



Les illustrations peuvent différer du produit.

Polski

- Podczas montażu i uruchamiania należy przestrzegać obowiązujących lokalnych przepisów instalacyjnych.
- Montaż należy zlecić specjalistom. W przypadku produktów elektronicznych instalacja musi być dodatkowo wykonana przez wykwalifikowanego elektryka.
- Produkt tylko do użytku w prywatnych gospodarstwach domowych.
- W przypadku ryzyka wystąpienia temperatury ujemnej należy odłączyć doprowadzenie wody.
- Urządzenia przeznaczone wyłącznie do użytku z wodą wodociagową lub pitną. Nie używać wody morskiej, studziennej lub deszczowej.
- Użytyczaj zgodnie z obowiązującymi przepisami urzędowymi.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Nie wykonywać samodzielnie żadnych napraw ani modyfikacji produktu. Zachodzi ryzyko porażenia prądem, przegrzania, trwałego uszkodzenia produktu, pożaru lub zwarcia! W przeciwnym wypadku roszczenia z tytułu odpowiedzialności cywilnej za produkt i gwarancji są wykluczone.
- Nie zakładać na wylocie ZADNYCH urządzeń kontroli przepływu.

Deklaracja zgodności

Niniejszym oświadczamy, że opisany tutaj system prysznicowy jest zgodny z następującymi przepisami wymogi dyrektyw UE i WE obowiązujących w dniu wystawienia deklaracji. Cały tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym linkiem: <https://info.fjschuette.com/konformitaet-aquadot/>

Ilustracje mogą odbiegać od rzeczywistego wyglądu produktu.

Slovaška

- Pri montaži a uvedení do prevádzky je potrebné dodržiavať aktuálne miestne predpisy pre inštaláciu.
- Montáž nechajte realizovať prostredníctvom odborníkov. V prípade elektronických výrobkov musí byť inštalácia vykonaná kvalifikovaným elektrikárom.
- Výrobok je určený len na použitie v domácnostiach.
- Pri nebezpečenstve mrazu, prerušte dodávku vody.
- Schválené iba pre úžitkovú alebo pitnú vodu. Nepoužívajte vodu morskú, zo studne alebo dažďovú.
- Likvidácia musí spĺňať miestne predpisy úradov.

Bezpečnostné pokyny

- Na výrobku nevykonávajte žiadne vlastné opravy ani úpravy. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom, prehriatia, trvalého poškodenia výrobku, požiaru alebo zkratů! V opačnom prípade je vylúčená zodpovednosť a záručné nároky.
- Do odtočny NEMOŽETE umiestniť žiadnu formu kontroly prietoku.

Vyhlasenie o zhode

Týmto vyhlasujeme, že uvedený sprchový WC zodpovedá požiadavkám, ktoré v čase vydania zodpovedajú platným smerniciam EU a ES. Úplné znenie EU vyhlásenia o zhode je k dispozícii na nasledujúcom odkaze: <https://info.fjschuette.com/konformitaet-aquadot/>

Obrázky sa môžu od výrobku líšiť.

English

- The current local regulations must be followed during installation.
- Only allow experts carry out the installation work. In the case of electronic products, installation must be carried out additionally by a qualified electrician.
- The product is only to be used in private households.
- If there is any risk of frost, disconnect the water supply.
- Only approved for mains or potable water. Do not use seawater, well water or rain water.
- Disposal in accordance with current official regulations.

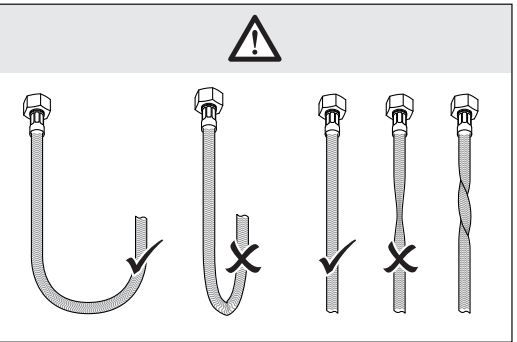
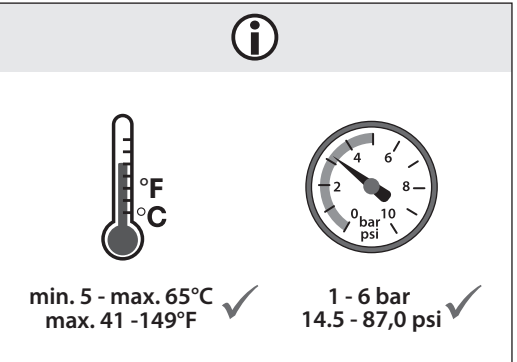
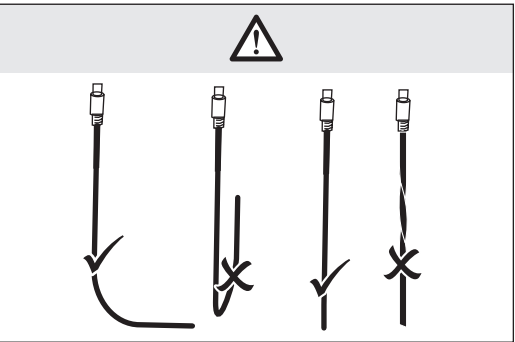
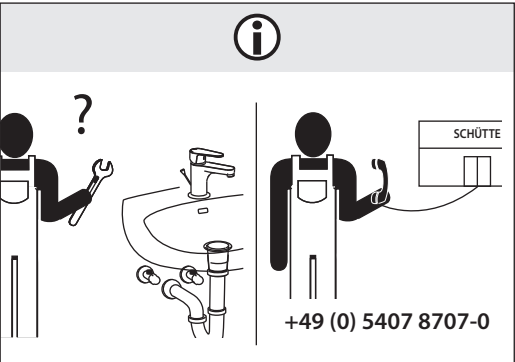
Safety notes

- Do not carry out any repairs or modifications to the product yourself. There is a risk of electric shock, overheating, permanent damage to the product, fire or a short-circuit! Otherwise all liability and warranty claims shall be excluded.
- DO NOT attach any type of flow control to the outlet.

Declaration of conformity

We hereby declare that the listed Shower system complies with the requirements of the EU and EC directives valid at the time of issue. The full text of the EU Declaration of Conformity is available under the following link: <https://info.fjschuette.com/konformitaet-aquadot/>

The illustrations may differ from the product.



Hrvatski

- Pri montaži i puštanju u rad trebate se pridržavati važećih lokalnih propisa o instalaciji.
- Montažu smije izvoditi samo stručno osposobljeno osoblje. U slučaju elektroničkih proizvoda, instalaciju također mora izvesti kvalificirani električar.
- Proizvod je samo za uporabu u u privatnim kućanstvima.
- Prekinite dovod vode ako postoji opasnost od mraza.
- Dozvoljeno samo za vodu iz vodovoda ili pitku vodu. Ne koristiti morsku vodu, bunarsku vodu ili kišnicu.
- Zbrinjavanje u skladu s važećim službenim propisima.

Sigurnosne upute

- Ne izvodite vlastoručne popravke ili izmjene na proizvodu. Postoji opasnost od strujnog udara, pregrijavanja, trajnog oštećenja proizvoda, požara ili kratkog spoja! U suprotnom slučaju isključena su jamstva prava i odgovornost.
- NEMOJTE postavljati nikakav oblik kontrole protoka na izlaz

Izjava o sukladnosti

Izjavljujemo, da navedeni tuš sustav odgovara zahtjevima EU-smjernica koje važe u vrijeme izdavanja. Potpuni tekst EU izjave o usklađenosti dostupan je pod sljedećom poveznicom: <https://info.fjschuette.com/konformitaet-aquadot/>

Slike se mogu razlikovati od proizvoda.

Magyar

- A felszerelés és a használatba vétel során során be kell tartani az érvényben lévő helyi felszerelési előírásokat.
- Kérjük, hogy a szerelést csak szakértő személyekkel végeztesse el. Az elektronikai termékek esetén a szerelést egy szakképzett villanyszerelővel együtt kell végezni.
- A termék csak otthoni, háztartási használatra készült.
- Fagyveszély esetén a vízellátást el kell zárni.
- Csak vezetékes víz vagy ivóvíz engedélyezett. Ne használjon tenger-, kút- vagy esővizet.
- A hatályos hatósági előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

Biztonsági útmutatások

- Ne végezzen önhatalmú javításokat vagy módosításokat a termékben. Fennáll az áramütés, a túlmelegedés, a termék maradásó károsodásának veszélye, ill. tűz- vagy rövidzárlat! Ellenkező esetben a felelősség és a szavatossági érvényüket veszítik.
- NE szereljen fel semmilyen áramlásszabályozót a kifolyóra.

Megfelelőségi nyilatkozat

Nyilatkozunk, hogy ez a zuhanyrendszer megfelel a kiállított idején hatályban lévő EU- és EK-irányelvek követelményeinek. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege az alábbi linken érhető el: <https://info.fjschuette.com/konformitaet-aquadot/>

Az ábrák eltérhetnek a terméktől.

Italiano

- Durante il montaggio e la messa in funzione, vanno rispettate le disposizioni di installazione locali attuali.
- Il montaggio deve essere eseguito solo da persone specializzate in materia. Nel caso di prodotti elettronici, l'installazione deve essere eseguita da un elettricista professionista.
- Prodotto destinato esclusivamente all'uso in abitazioni private.
- In caso di rischio di gelo, interrompere l'alimentazione idrica.
- Omologato solo per acqua di rubinetto o potabile. Non utilizzare acqua marina, di fonte o piovana.
- Lo smaltimento deve avvenire ai sensi delle attuali disposizioni delle autorità.

Norme di sicurezza

- Non eseguire riparazioni né apportare modifiche in modo autonomo al prodotto. Potrebbe verificarsi il pericolo di una scossa elettrica, un surriscaldamento, un danno permanente al prodotto, un incendio o un cortocircuito! In caso contrario, sono escluse i diritti di responsabilità e garanzia.
- NON collegare alcuna forma di controllo del flusso all'uscita.

Dichiarazione di conformità

Con la presente dichiariamo che il Sistema doccia elencato corrisponde a requisiti delle direttive UE e CE valide al momento dell'emissione. Il testo integrale della Dichiarazione di conformità UE è consultabile al seguente link: <https://info.fjschuette.com/konformitaet-aquadot/>

Le figure possono differire dal prodotto.

Svenska

- De aktuella lokala installationsföreskrifterna skall beaktas vid montering och idrifttagning.
- Endast skicksmunniga personer får montera utrustningen. Installation av elektroniska produkter måste dessutom genomföras av behörig elektriker.
- Produkt avsedd att användas endast i privathushåll.
- Bryt vattentillförseln vid risk för frost.
- Godkänd endast för lednings- eller dricksvatten. Använd inte havs-, brunns- eller regnvatten.
- Bortskaffning enligt aktuella myndighetsföreskrifter.

Säkerhetshänvisningar

- Utför inga reparationer eller modifieringar av produkten på egen hand. Det föreligger risk för elektriska stötar, överhettning, permanenta skador på produkten, brand eller kortslutning. I annat fall utesluts anspråk på grund av ansvar och garanti.
- Utföra INGA typer av flödeskontroll vid utloppet.

Försäkran om överensstämmelse

Härmed förklarar vi att den angivna System för dusch:n uppfyller kraven i de vid uppställningstidpunkten gällande EU- och EG-direktiven. Den fullständiga texten till försäkran om överensstämmelse (EU) finns på följande länk: <https://info.fjschuette.com/konformitaet-aquadot/>

Bilder och produkt kan skilja sig åt.

Slovenski

- Pri montaži in zagonu je treba upoštevati veljavne krajevne predpise za inštalacijo!
- Montažo naj opravijo le strokovno usposobljene osebe. Pri elektrinih izdelkih mora namestitev še dodatno izvesti električar.
- Izdelke je predviden samo za uporabo v zasebnih gospodinjstvih.
- Pri nevarnosti zmrazil prekinite dovod vode.
- Odobreno samo za uporabo vodovodne ali pitne vode. Ne uporabljajte morske vode, vode iz vodnjakov ali deževnice.
- Pri odstranjevanju je treba upoštevati krajevne predpise.

Varnostni napotki

- Ne izvajajte samovoljnih popravil ali sprememb na izdelku. Obstaja nevarnost električnega udara, pregrevanja, trajne okvare izdelka, požara ali kratkega stika! Sicer bodo jamstvo in garancijski zahtevki zavrnjeni.
- Na izliv ne nameščajte NOBENE vrste nadzora pretoka.

Izjava o skladnosti

Izjavljamo, da naveden Sprchový systém ustreza zahtevam Direktiv EU in ES, ki so veljave v času začetka prodaje izdelka. Celotno besedilo EU-izjave o skladnosti najdete na naslednji povezavi: <https://info.fjschuette.com/konformitaet-aquadot/>

Slike se lahko razlikujejo od izdelka.

SCHÜTTE
ARMATUREN UND BRAUSEN SEIT 1976

Franz Joseph Schütte GmbH
Hullerweg 1 | 49134 Wallenhorst
(Germany) | info@fjschuette.com
fjschuette.com

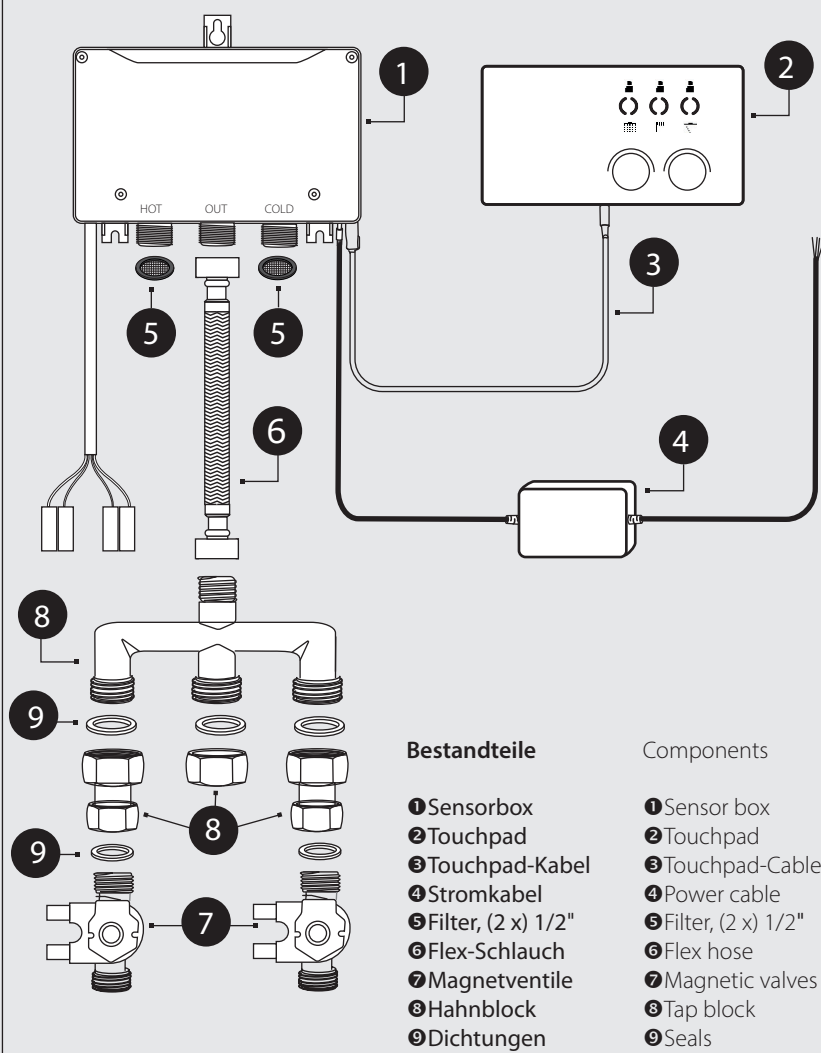


FJS-BAID-DDS-Aquadot_60499_0924

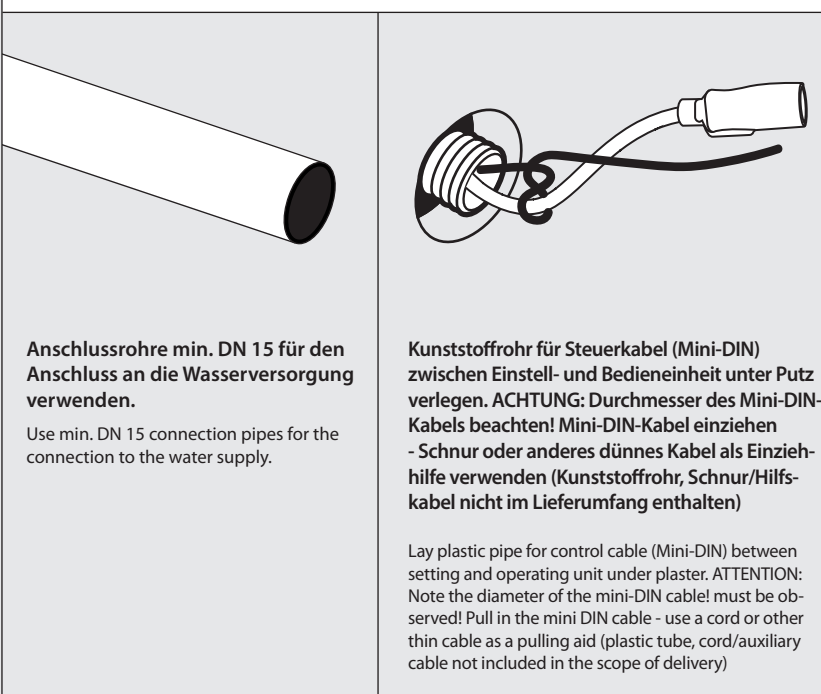
fjschuette.com



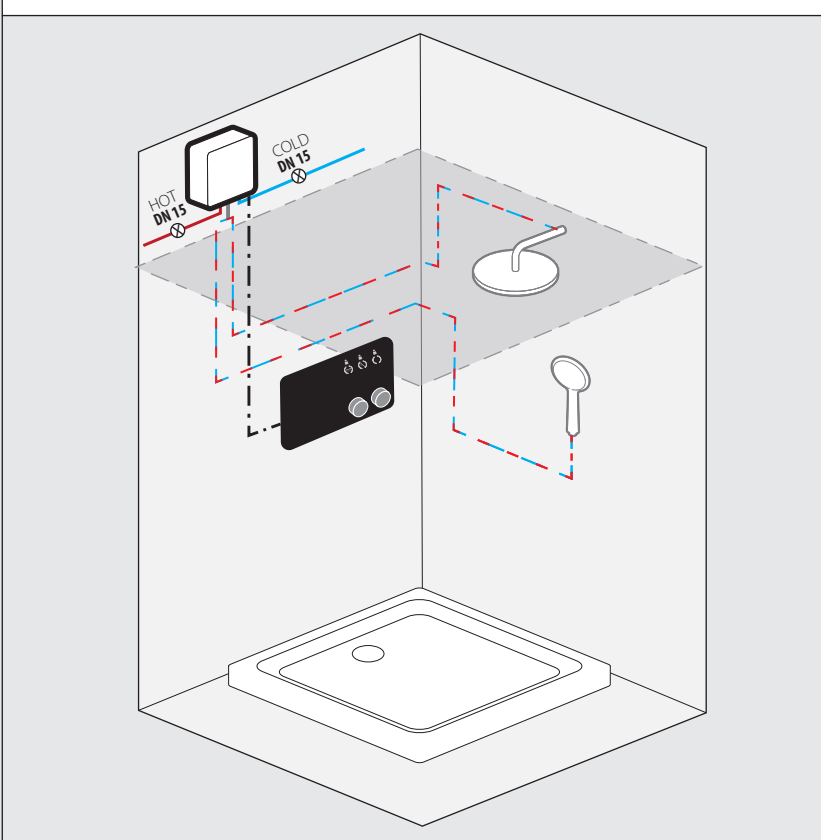
ANSCHLUSSÜBERSICHT CONNECTION OVERVIEW



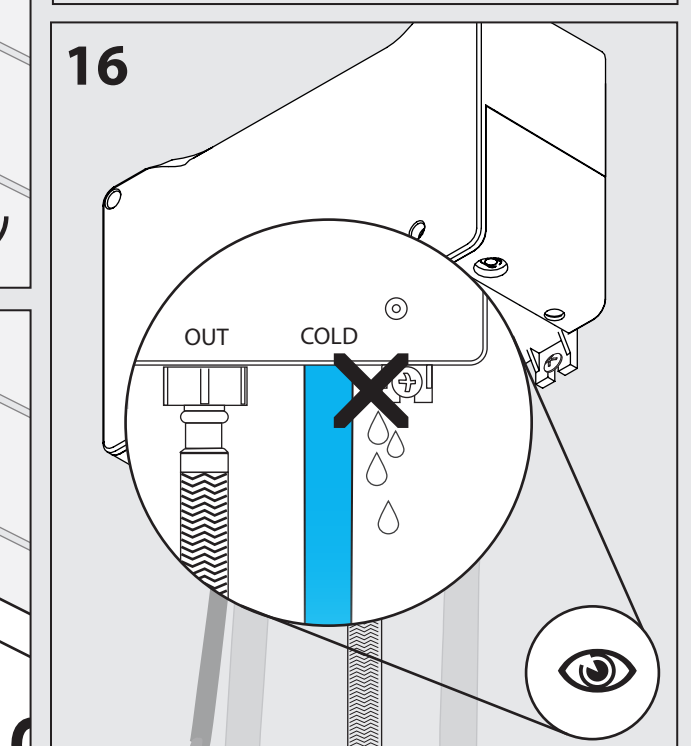
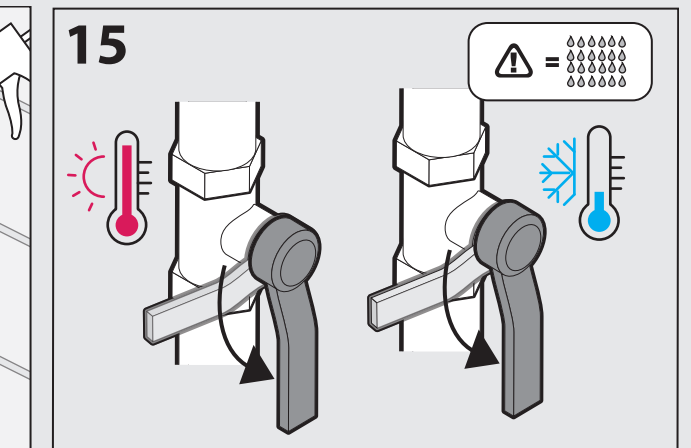
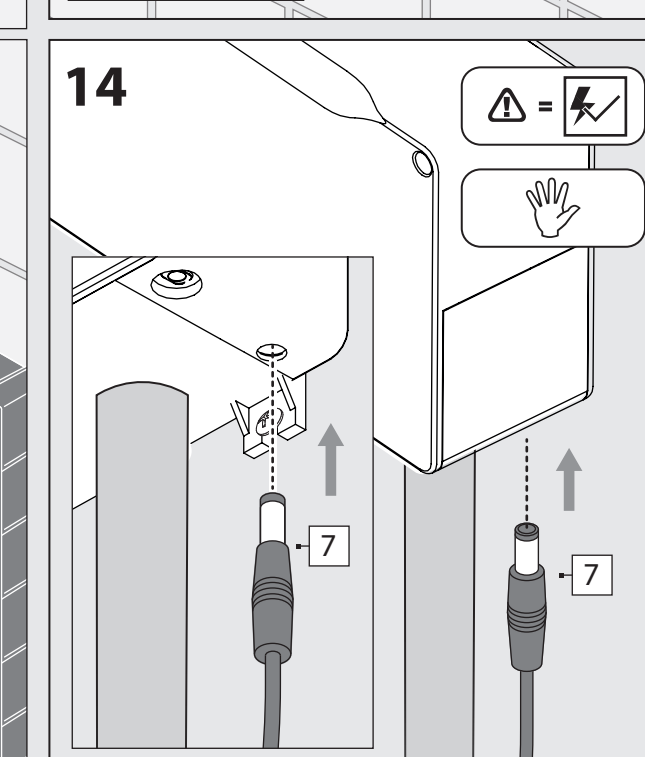
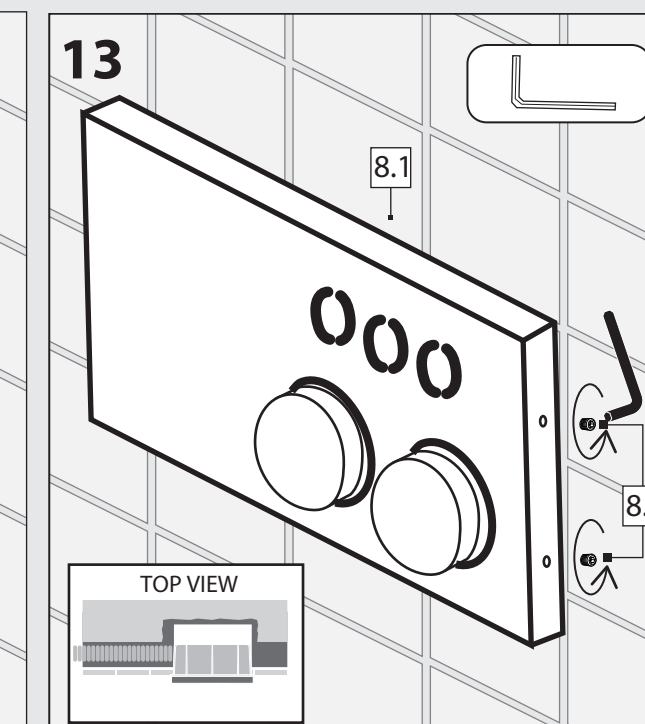
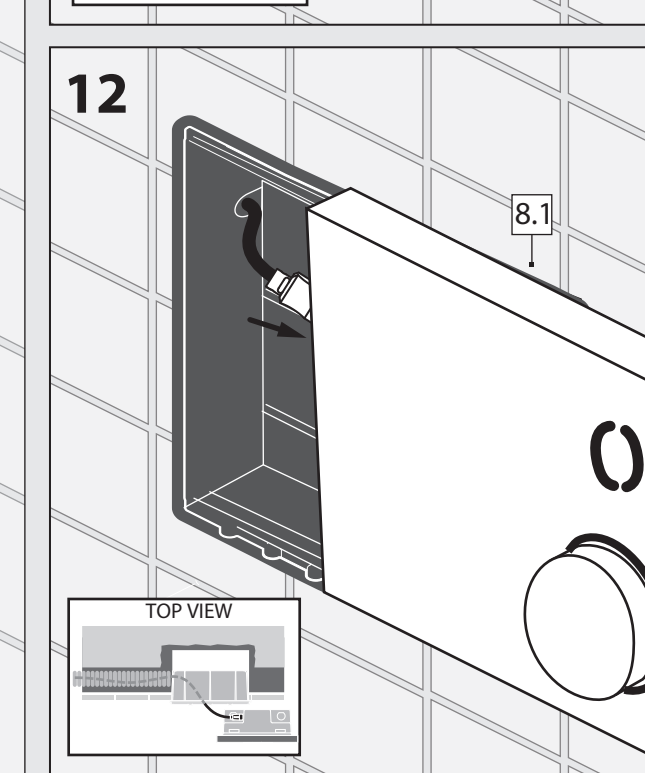
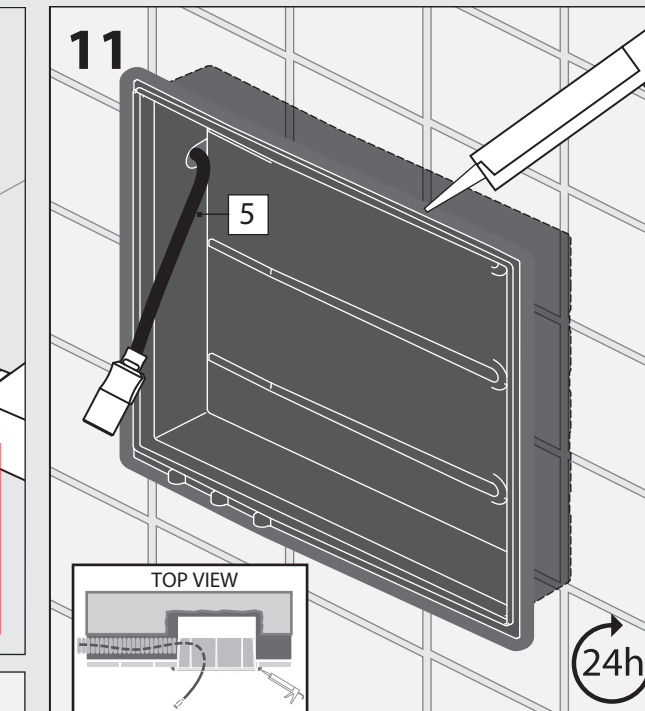
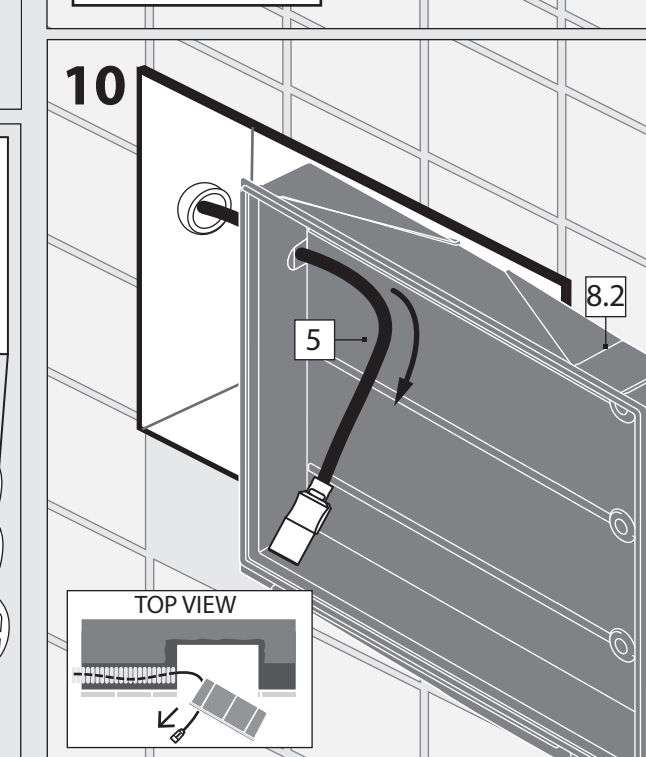
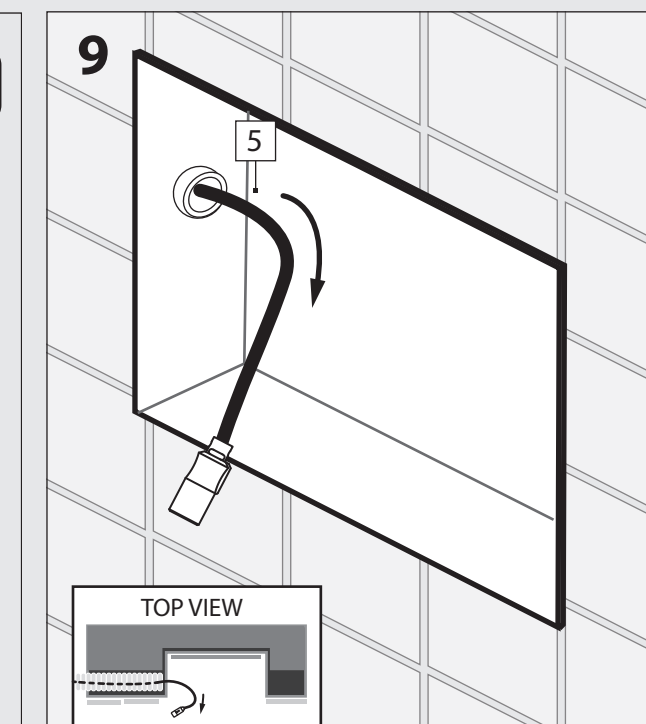
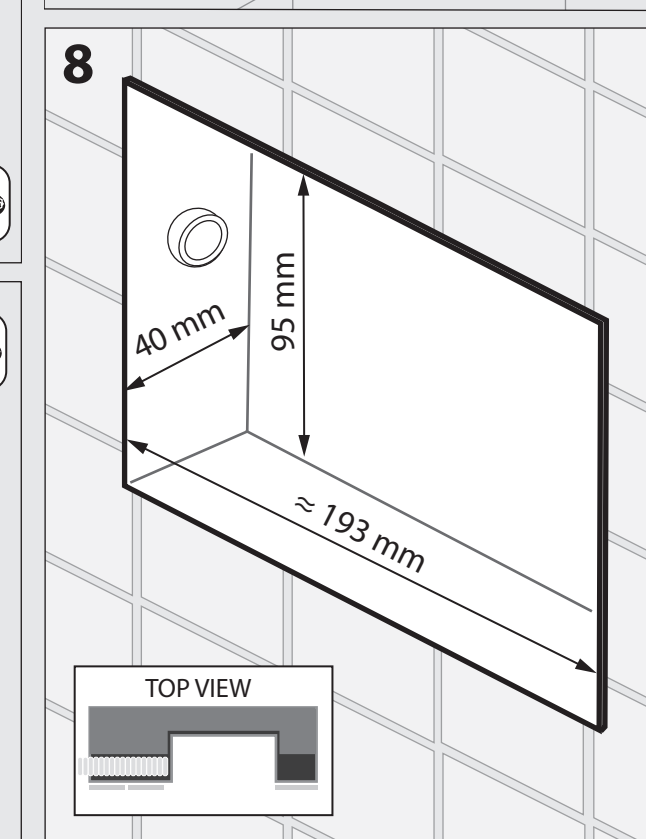
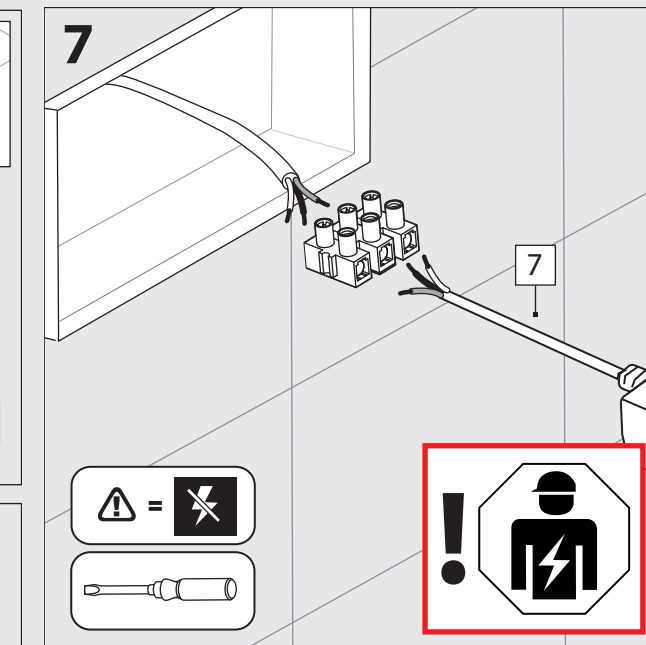
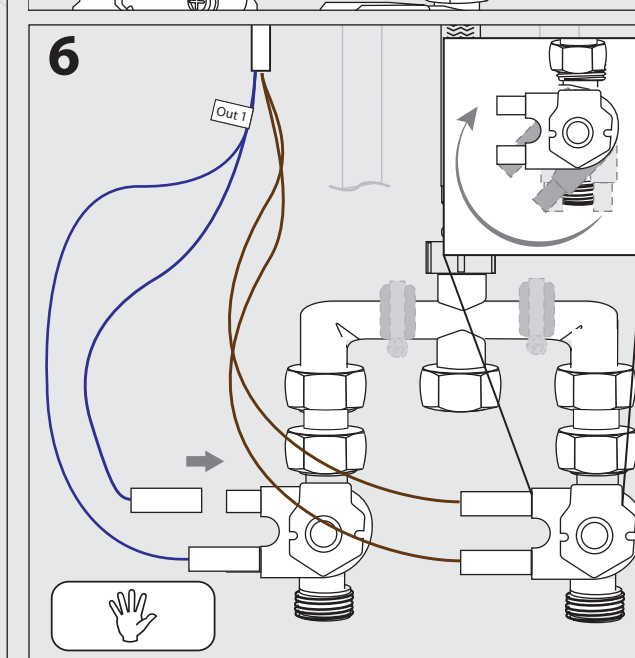
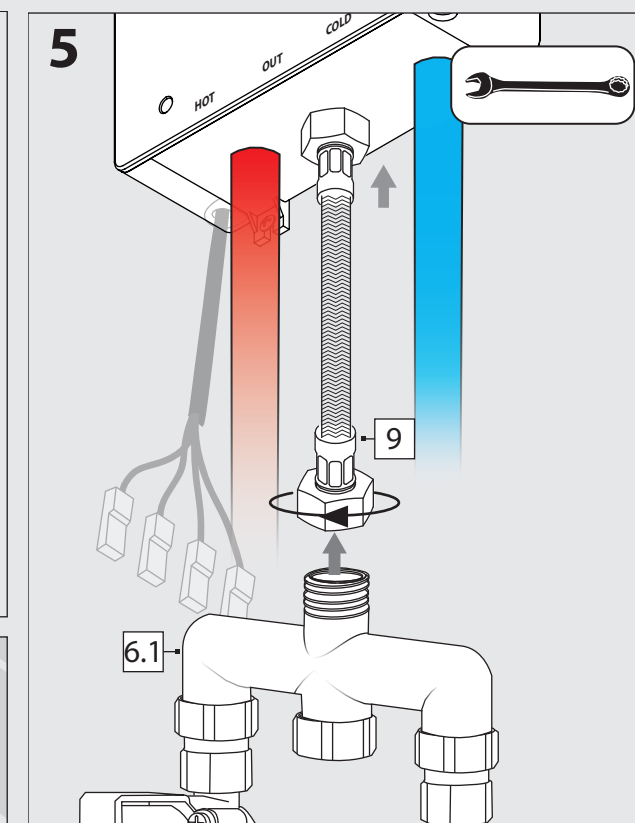
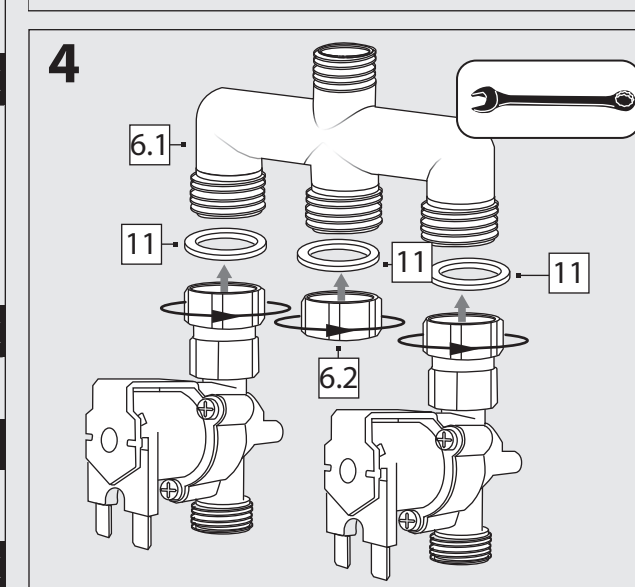
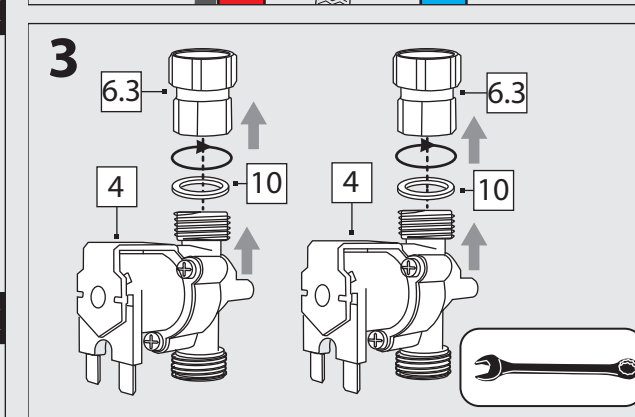
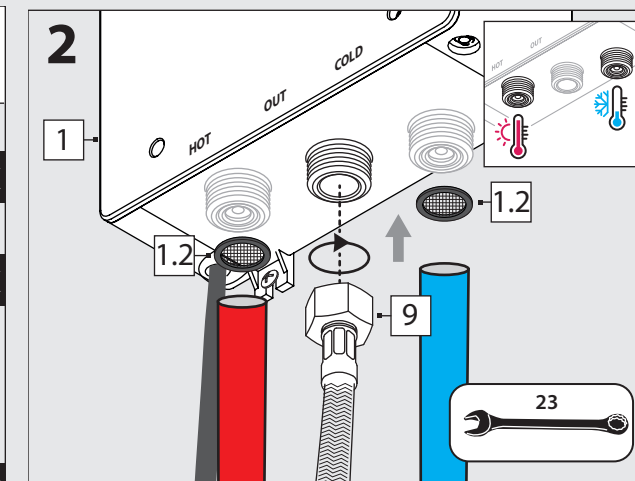
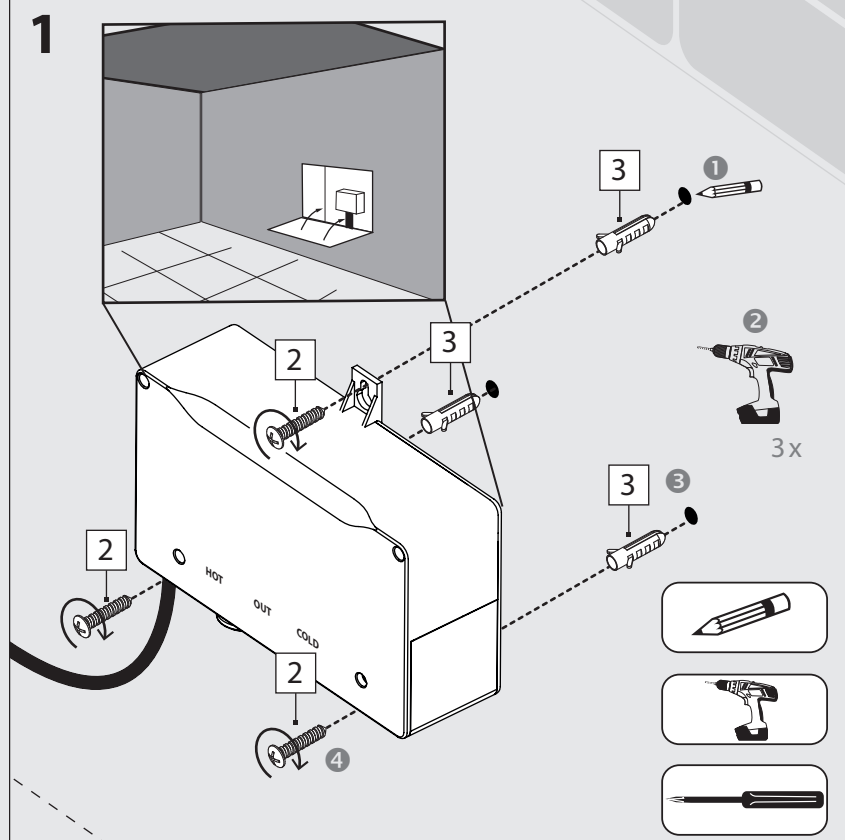
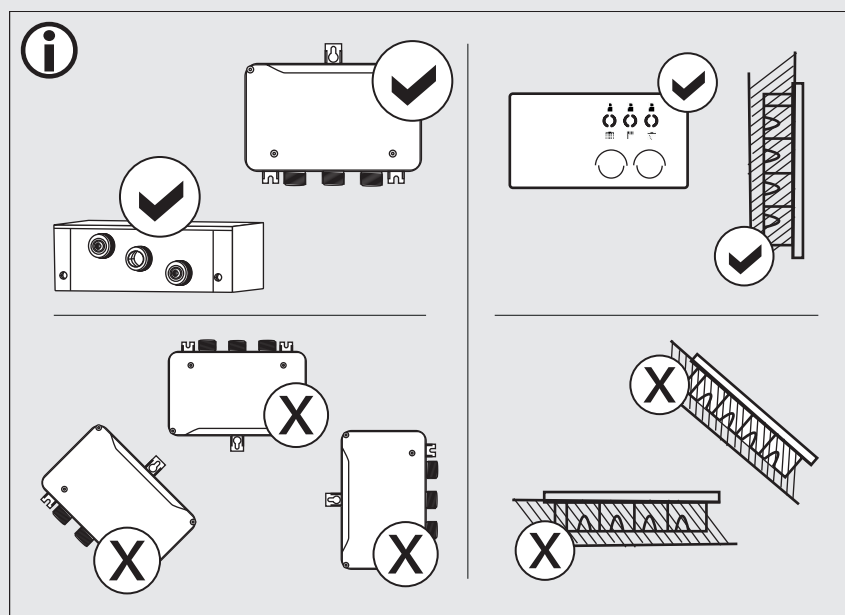
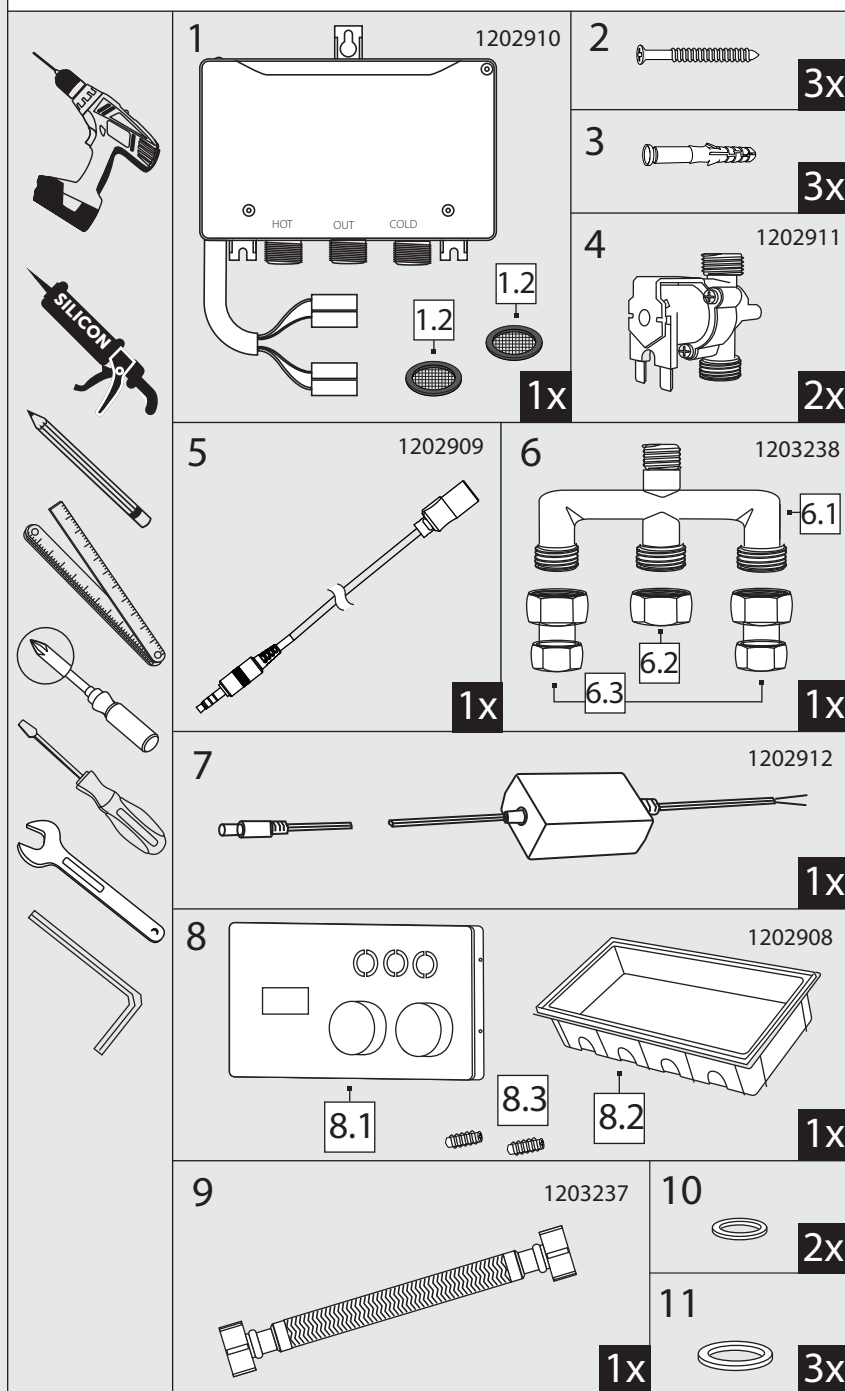
EINBAUSCHEMA INSTALLATION DIAGRAM



EINBAUBEISPIEL INSTALLATION EXAMPLE



LIEFERUMFANG SCOPE OF DELIVERY



DE Alarmcodes & Lösungen

REF.	Art des Alarms	Beschreibung	Empfohlene Maßnahme
AL 1	Kaltwasseraustritt	Das Gerät im Standby-Modus erkennt einen Kaltwasseraustritt. Dies bedeutet, dass das Kaltwasser-Ventil wahrscheinlich aufgrund von darin angesammeltem Schmutz nicht ordnungsgemäß geschlossen ist.	Führen Sie das automatische Reinigungsprogramm mehrmals durch.
AL 2	Warmwasseraustritt	Das Gerät im Standby-Modus erkennt einen Warmwasseraustritt. Dies bedeutet, dass das Heißwasser-Ventil wahrscheinlich aufgrund von darin angesammeltem Schmutz nicht ordnungsgemäß geschlossen ist.	Führen Sie das automatische Reinigungsprogramm mehrmals durch.
AL 3	Kaltwasserausfall	Das System erkennt im Standardbetrieb einen Mangel an kaltem Wasser. Dies kann auf ein Problem in der Wasserversorgung oder auf eine Verstopfung des Eingangs, z. B. durch verschmutzte Filter, zurückzuführen sein. Tritt dieses Problem auf, schaltet sich das System gemäß den Sicherheitsnormen nach EN1111 sofort ab.	Prüfen Sie, ob die Kaltwasserzufuhr unterbrochen ist. Vergewissern Sie sich, dass das Wasser die Geräteeinlässe erreicht. Wenn das Problem weiterhin besteht, Filter am Eingang entfernen und reinigen oder ersetzen.
AL 4	Warmwasserausfall	Das System erkennt im Standardbetrieb einen Mangel an warmen Wasser. Dies kann auf ein Problem in der Wasserversorgung oder auf eine Verstopfung des Eingangs, z. B. durch verschmutzte Filter, zurückzuführen sein. Tritt dieses Problem auf, schaltet sich das System gemäß den Sicherheitsnormen nach EN1111 sofort ab.	Prüfen Sie, ob die Warmwasserzufuhr unterbrochen ist. Vergewissern Sie sich, dass das Wasser die Geräteeinlässe erreicht. Wenn das Problem weiterhin besteht, Filter am Eingang entfernen und reinigen oder ersetzen.
AL 5	Unzureichende Wassertemperatur für heißes Wasser	Heißes Wasser erreicht das Gerät mit einer Temperatur, die unter der vom Benutzer eingestellten Temperatur +4°C liegt. Dies ist die Mindesttemperatur für Warmwasser, die erforderlich ist um einen ordnungsgemäßen Betrieb bei der gewünschten Temperatur sicherzustellen. Wenn dieses Problem auftritt, wird sich das System nicht schließen, sondern die maximale Temperatur abgeben, die es erreichen kann. Dies kann darauf zurückzuführen sein, dass der Boiler nicht richtig oder überhaupt nicht funktioniert oder die Temperatur des Boilers zu niedrig ist.	Prüfen Sie, ob der Boiler ordnungsgemäß funktioniert und ob er das Wasser auf die richtige Temperatur erhitzt.
AL6	Temperatur des Kaltwassers ist zu hoch	Kaltes Wasser erreicht das Gerät bei einer Temperatur von über 28°C. Dies ist die maximale Temperatur für kaltes Wasser, die benötigt wird, um den ordnungsgemäßen Betrieb im optimalen Temperaturbereich sicherzustellen. Wenn dieses Problem auftritt, wird sich das System nicht schließen, sondern weiterhin arbeiten um die erreichte Temperatur anzuzeigen. Dies kann auf Witterungsbedingungen zurückzuführen sein, die das kalte Wasser im Netzwerk überhitzen. Wenn dies nicht der Fall ist, könnte es auf einen Rückfluss von heißem Wasser in die Kaltwasserleitungen zurückzuführen sein.	Wenn das Problem auf externe Witterungsbedingungen zurückzuführen ist, gibt es keine andere Lösung als die Installation eines Kühlers für kaltes Wasser. Wenn dies nicht der Grund ist, sollten Sie überprüfen, ob heißes Wasser in die Kaltwasserleitungen zurückfließt. In diesem Fall müssten Sie Rückschlagventile am Eingang aller Mischer (elektronisch und nicht-elektronisch, thermostatisch und nicht-thermostatisch) im selben Netzwerk installieren.
AL 7	Funktionsstörung des Temperatursensors	Eine der von den Sensoren gemessenen Temperaturen liegt außerhalb des normalen Betriebsbereichs. Dies kann auf einen Defekt des Sensors selbst oder ein Problem auf der Elektronikplatine zurückzuführen sein.	Das Gerät austauschen.
AL 8	Auslaufmenge zu niedrig	Wenn die maximale Temperatur am Auslass weniger als 6 l/min beträgt und während des Gebrauchs das heiße oder kalte Wasser nicht schließt, könnte das System nicht in der Lage sein, die gewünschte Temperatur zu erreichen, da die Mindestfließrate 6 l/min betragen muss.	Ändern Sie den hydraulischen Widerstand am Auslass auf einen kleineren Wert.
AL 9	Legionellenausfall	Wenn das Gerät ein Legionellenprogramm ausführt und während des Prozesses nicht die erforderliche Mindestzieltemperatur für die Legionellenbekämpfung erreicht.	Stellen Sie den Boiler auf die richtige Temperatur ein, um die Parameter der Legionellenreinigung am Messpunkt (am Mischventil) einzuhalten.
AL 10	Fehler beim Aufwärmen	Wenn das Gerät einen Aufwärmprozess durchführt und während des Prozesses die erforderliche Mindestzieltemperatur nicht erreicht.	Überprüfen Sie die Mindesttemperatur des Heißwasser-rohrs und die maximale Temperatur des Kaltwasserrohrs. Denken Sie daran, dass die Einlasswassertemperatur des heißen Wassers um +4°C über der Zieltemperatur liegen muss.
AL 11	Fehler beim Befüllen der Badewanne.	Wenn das Gerät einen Prozess zum Befüllen der Badewanne ausführt und während des Prozesses die erforderliche Mindestzieltemperatur nicht erreicht.	Überprüfen Sie die minimale Temperatur der Warmwas-serleitung und die maximale Temperatur der Kaltwasser-leitung. Denken Sie daran, der Warmwassereinlass muss +4°C Zieltemperatur sein.
AL 12	Kein Heißwasserzähler-stand	Es gibt keine korrekte Ablesung im heißen Einlass.	Das Start-up-Programm durchführen.
AL 13	Kein Kaltwasserzähler-stand	Es gibt keine korrekte Ablesung im kalten Einlass.	Das Start-up-Programm durchführen.
AL 14	Gefahr des Einfrierens	Während des Gebrauchs erkennt das System, dass die Temperatursen-soren weniger als 5°C anzeigen.	Erhöhen Sie die Einlasstemperatur auf mehr als 5°C.
AL 15	Legionellen zu heiß	Wenn das Gerät ein Legionellenprogramm durchführt und während des Prozesses überschreitet es die maximal zulässige Temperatur im Gerät.	Stellen Sie den Boiler auf die richtige Temperatur ein, um die Parameter der Legionellenreinigung am Messpunkt (am Mischventil) einzuhalten.
Er 1	Kommunikationsfehler	Die Touchpad hat die Kommunikation mit dem Gerät verloren. Dies kann auf eine schlechte Verbindung oder den schlechten Zustand des Anschlusskabels zurückzuführen sein. Es kann auch auf zu starke Störungen im Stromnetz zurückzuführen sein.	Überprüfen Sie den Zustand des Kabels und der Anschlüsse. Wenn das Problem weiterhin besteht, könnte es auf Störungen zurückzuführen sein. Versuchen Sie, das Netzteil an einem anderen Punkt im Netzwerk anzuschließen
	Keine Lichter auf der Benutzeroberfläche	Die Benutzeroberfläche könnte sich in einer ungünstigen Position befinden	Trennen Sie den Verbindungskabel der Benutzeroberfläche und schließen Sie ihn erneut an.
	Die Benutzeroberfläche zeigt nicht alle verfügbaren Anschlüsse.	Das Startprogramm ist noch nicht abgeschlossen. Es ist erforderlich, die Anzahl der verfügbaren Anschlüsse zu erkennen.	Führen Sie das Startprogramm aus.
	Durchflussrate zu niedrig	Der maximale Durchfluss ist gering	Erhöhen Sie den Druck in der Installation.

GB Alarm codes & Solutions

REF.	Type of alarm	Description	Recommended action
AL 1	Cold water leakage	Device on standby mode detects cold water leakage. This means that the cold-water valve is not properly closed, probably due to dirt accumulated inside it.	Run the automatic clean-up program several times.
AL 2	Hot water leakage	Device on standby mode detects hot water leakage. This means that the hot water valve is not properly closed, probably due to dirt accumulated inside it.	Run the automatic clean-up program several times.
AL 3	Cold water failure	The system, on standard operation mode, detects lack of cold water. This may be due to a problem in water supply or entrance blockage due to dirty filters, for example. If this problem occurs, the system will close immediately according with safety standards on EN1111.	Check for cold water supply interruption. Make sure water is reaching equipment inlets. If the problem persists, remove filters at the entrance and clean or replace.
AL 4	Hot water failure	The system, on standard operation mode, detects lack of hot water. This may be due to a problem in the water supply or entrance blockage due to dirty filters, for example. If this problem occurs, the system will give only cold water.	Check for hot water supply interruption. Make sure water is reaching equipment inlets. If the problem persists, remove liters at the entrance and clean or replace.
AL 5	Insufficient hot water temperature	Hot water is reaching the device at a temperature below the temperature set by the user +4 ° C. This is the minimum temperature for hot water needed to ensure proper operation for the temperature requested. If this problem occurs, the system won't close, it will give the maximum temperature it can. This may be due to the boiler is not working properly, not working at all, or the temperature of the boiler is being too low.	Check if boiler is operating properly and if it is heating water to the right temperature.
AL6	Cold water temperature too high	Cold water is reaching the device at a temperature over 28°C. This is the maximum temperature for cold water needed to ensure proper operation over the optimum temperature control range. If this problem occurs, the system won't close, it will continue working giving the temperature it can. This may be due to weather conditions overheating cold water in the network. if this is not the case, it could be due to a reflux of hot water into cold water pipes.	If the problem is due to external weather conditions, there is no possible solution other than installing a cooler for cold water. If this is not the reason, check if hot water is returning into cold water pipes. In this case, you would have to install non-return valves at the entrance of all mixers (electronic and non-electronic, thermostatic and nonthermostatic) on the same network.
AL 7	Temperature sensor malfunction	One of the temperatures read by the sensors is outside normal operating range. Due to a break in the sensor itself or a problem in the electronic board.	Replace device.
AL 8	Outlet flow rate too low	If the maximum temperature at the outlet is less than 6 l/min and during the use the hot or cold water doesn't close, the system couldn't be able to reach the desired temperature because the minimum flow rate needs to be 6l/min.	Change the hydraulic resistance at the outlet to a smaller one.
AL 9	Legionela failure	When the equipment executes a legionella program and during the process it does not reach the minimum target temperature for the legionella.	Put the boiler at the correct temperature to be inside the parameters of the legionela cleaning at the point of measure (at the mixing unit).
AL 10	Warmup failure	When the equipment executes a warmup process and during the process it does not reach the minimum target temperature.	Check the minimum temperature of the hot water pipe and the maximum temperature of the cold-water pipe. Remember, hot water inlet needs to be +4°C objective temperature.
AL 11	Bath Fill failure	When the equipment executes a Bath Fill process and during the process it does not reach the minimum target temperature.	Check the minimum temperature of the hot water pipe and the maximum temperature of the cold-water pipe. Remember, hot water inlet needs to be +4°C objective temperature.
AL 12	No Hot Flow meter reading	There is no correct reading in the hot inlet.	Do a start up program
AL 13	No Cold Flow meter reading	There is no correct reading in the cold inlet.	Do a start up program
AL 14	Risk of freezing	During the use, the system detects that the temperature sensors read less than 5°C.	Increase the inlet temperature to more than 5°C.
AL 15	Legionela too hot	When the equipment executes a legionella program and during the process it exceeds the maximum temperature allowed in the device.	Put the boiler at the correct temperature to be inside the parameters of the legionela cleaning at the point of measure (at the mixing unit).
Er 1	Communication error	The keyboard has lost communication with the equipment. This may be due to a bad connection or bad condition of connector cable. It may also be due to too high interference from the mains.	Check cable and connectors condition. If the problem persists, it may be due to interference. Try connecting the power supply to another point in the network.
	No lights on the interface	The interface can be in a bad position.	Disconnect the interface connector and reconnect it.
	The interface doesn't show all the outlets available	The start-up program isn't done. Needed to detect the number of outlets available.	Do a start up program.
	Flow rate too low	The maximum flow rate is low	Increase the pressure on the installation.

• Für alle weiteren Sprachen / aktuelle Version
• For all other languages / current version
• Pro všechny ostatní jazyky / současná verze
• For alle andre sprog / nuværende version
• Para todas las demás lenguas / versión actual
• Pour toutes les autres langues / version actuelle
• Za sve ostale jezike / Trenutna verzija
• Minden más nyelv esetében / jelenlegi verzió
• Per tutte le altre lingue / Versione attuale
• Voor alle andere talen/huidige versie
• Dla wszystkich innych języków / obecna wersja
• Pentru toate celelalte limbi / Versiune curentă
• Для всех остальных языков / актуальная версия
• För alla andra språk / aktuell version
• Za vse druge jezike / trenutna verzija
• Pre všetky ostatné jazyky / aktuálna verzia
• Diğer tüm diller için / şimdiki versiyonu

fjschuette.com

